

ANUNȚ/INVITAȚIE DE PARTICIPARE

privind achiziționarea serviciilor de traducere scrisă, inclusiv imprimarea, în cadrul proiectului „Eficientizarea Resurselor și Producerea mai Pură (RECP)”

prin procedura de achiziție: de mică valoare

1. Denumirea autorității contractante: *Organizația pentru Dezvoltarea Sectorului Întreprinderilor Mici și Mijlocii*
2. IDNO: 1007600042792
3. Adresa: *mun. Chișinău, Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, nr.134, et. 3, MD-2012*
4. Numărul de telefon/fax: 022 22 42 20
5. Adresa de e-mail și de internet a autorității contractante: achizitii@odimm.md, www.odimm.md
6. Adresa de e-mail sau de internet de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: *documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP*
7. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate (dacă este cazul, mențiunea că autoritatea contractantă este o autoritate centrală de achiziție sau că achiziția implică o altă formă de achiziție comună): *Instituție publică, obiectul de activitate – susținerea dezvoltării sectorului întreprinderilor mici și mijlocii din Republica Moldova*
8. Procedura a fost inclusă în planul de achiziții publice a autorității contractante (Da/Nu): *Da*
Link-ul către planul de achiziții publice publicat:
https://odimm.md/files/achizitii/2022/Martie/Plan%20provizoriu%20ODIMM%20privind%200achizitiile%20publice%202022_v3.signed.pdf
9. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind prestarea următoarelor servicii:

Nr . d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor/lucrărilor solicitate	Unit atea de măs ură	Can titat ea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată, lei
<i>Lotul 1 – Achiziționarea Servicii de traducere din limba engleză în limba română inclusiv imprimarea</i>						
1.1	79530000-8	<i>Servicii de traducere din limba engleză în limba română și imprimarea (variante română) materialelor educaționale pentru instruirea în domeniul Eficientizării Resurselor și producerii mai pure în cadrul întreprinderilor mici și mijlocii. Martie 2022</i>	Pagi ni	232	<i>Conform caietului de sarcini</i>	47 328,00
1.2	79530000-8	<i>Servicii de traducere din limba engleză în română a Studiilor de caz în cadrul IMM. Iulie 2022</i>	Pagi ni	50	<i>Conform caietului de sarcini</i>	10 200,00

1.3	79530000-8	<i>Servicii de traducere din limba engleză în limba română a Rapoartelor din cadrul proiectului RECP. Octombrie 2022</i>	Pagini	50	<i>Conform caietului de sarcini</i>	10 200,00
Valoarea estimativă totală						67 728,00

10. În cazul în care contractul este împărțit pe loturi un operator economic poate depune oferta (se va selecta):

- 1) Pentru un singur lot;
- 2) Pentru mai multe loturi;
- 3) Pentru toate loturile;
- 4) Alte limitări privind numărul de loturi care pot fi atribuite aceluiași ofertant: *Nu sunt*

11. Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: *Nu se admite*

12. Termenii și condițiile de prestare solicitate: *pentru 1.1 - 15 zile calendaristice din momentul semnării contractului de vânzare-cumpărare; pentru 1.2 - 30 de zile calendaristice din momentul semnării contractului de vânzare-cumpărare; pentru 1.3 - 30 de zile calendaristice din momentul semnării contractului de vânzare-cumpărare*

13. Termenul de valabilitate a contractului: *31.12.2022*

14. Contract de achiziție rezervat atelierelor protejate sau că acesta poate fi executat numai în cadrul unor programe de angajare protejată (după caz): *Nu*

15. Prestarea serviciului este rezervată unei anumite profesii în temeiul unor acte cu putere de lege sau al unor acte administrative (după caz): *Nu este cazul*

16. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Descrierea criteriului/cerinței	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/Obligativitatea
1.	Cererea de participare	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform Anexei Nr. 7</i>	Obligator
2.	Declarația privind valabilitatea ofertei	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform Anexei Nr. 8</i>	Obligator
3.	Specificațiile tehnice	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform Anexei Nr. 22</i>	Obligator
4.	Specificațiile de preț	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform Anexei Nr. 23</i>	Obligator
5.	Dovada înregistrării persoanei Juridice	<i>Extrasul din Registrul de stat al persoanelor juridice, emis de către organul împuternicit conform țării de reședință a ofertantului, Varianta scanată de pe originalul, confirmată prin semnătura electronică</i>	Obligator
6.	Formularul informativ pentru ofertant	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform formularului F3.3.</i>	Obligator
7.	Dovada îndeplinirii obligațiilor de plată a	<i>Certificat privind lipsa sau existența datoriilor față de Bugetul Public Național</i>	Obligator

	impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țară în care este stabilit operatorul economic	<i>eliberat de Serviciul Fiscal de Stat al Republicii Moldova sau din țara de rezidență a ofertantului</i> <i>Varianta scanată de pe originalul, confirmată prin semnătura electronică</i>	
8.	Declarație de neîncadrare în situațiile ce determină excluderea de la procedura de atribuire, ce vin în aplicarea art. 19 din Legea nr. 131 din 03.07.2015	<i>Declarație pe proprie răspundere conform Formularului F3.5 - Original confirmat prin semnătura electronică.</i>	Obligat
9.	Declarația privind conduita etică și neimplicarea în practici frauduloase de corupere	<i>Declarație pe proprie răspundere conform Formularului F3.6 - Original confirmat prin semnătura electronică.</i>	Obligat
10	Declarația privind confirmarea identității beneficiarilor efectivi și neîncadrarea acestora în situația condamnării pentru participarea la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform formularului anexat</i>	DA (se va prezenta de către ofertantul câștigător la încheierea contractului)
11	Demonstrarea experienței minime a operatorului economic în domeniul de activitate aferent obiectului contractului ce urmează a fi atribuit.	<i>Declarația privind experiența similară, originalul conform anexei nr. 12 din documentația standard confirmată prin semnătura electronică;</i> <i>Operatorul economic va prezenta dovada executării în ultimii 3 ani a cel puțin 1 contract similar cu o valoare nu mai mică de 75% din valoarea viitorului contract.</i> Autoritatea contractantă poate solicita prezentarea contractului de vânzare-cumpărare a bunurilor similare, precum și a procesul-verbal de predare a bunurilor. <i>Operatorul economic va da dovadă de existența experienței similare de minim 3 ani.</i>	Obligat

17. Motivul recurgerii la procedura accelerată (în cazul licitației deschise, restrânse și al procedurii negociate), după caz: *Nu este cazul*

18. Tehnici și instrumente specifice de atribuire (dacă este cazul specificați dacă se va utiliza acordul-cadru, sistemul dinamic de achiziție sau licitația electronică): *Nu sunt*

19. Condiții speciale de care depinde îndeplinirea contractului (indicați după caz): *Nu este cazul*

20. Criteriul de evaluare aplicat pentru adjudecarea contractului: *Cel mai mic preț*

21. Factorii de evaluare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, precum și ponderile lor:

Nr. d/o	Denumirea factorului de evaluare	Ponderea%

22. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:

- până la: *Conform SIA RSAP*
- pe: *Conform SIA RSAP*

23. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:

Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP

24. Termenul de valabilitate a ofertelor: 30 zile

25. Locul deschiderii ofertelor: SIA RSAP

Ofertele întârziate vor fi respinse.

26. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:

Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA "RSAP".

27. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare: *Limba de stat.*

28. Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: *Da*

29. Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:

Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor

Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;

Tel/Fax/email: 022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md

30. Data (datele) și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respective (dacă este cazul): *Nu este cazul*

31. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare: *Nu este cazul*

32. Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț: *Nu*

33. Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare: *31.03.2022*

34. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:

Denumirea instrumentului electronic	Se va utiliza/accepta sau nu
depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare	Da
sistemul de comenzi electronice	Nu
facturarea electronică	Da
plățile electronice	Da

35. Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene): *Nu.*

36. Alte informații relevante: În cazul în care ofertanții vor avea ofertele de preț identice, se va acorda avantaj pentru ofertantul care va dispune de un număr mai mare de contracte cu o valoare nu mai puțin de 75% din valoarea viitorului contract, pentru ultimii 3 ani de activitate.

Conducătorul grupului de lucru: Dumitru PÎNTEA _____

Executant Egor RUSSU _____
Specialist Achiziții Publice

Solicitant Ion LICA _____
Șef Direcție Economie Verde și Dezvoltare Durabilă